第一图书网, tushu007.com

<<化身博士>>

图书基本信息

书名：<<化身博士>>

13位ISBN编号：9787543646117

10位ISBN编号：7543646110

出版时间：2008-1

出版时间：青岛出版社

作者：斯蒂文森

页数：64

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

内容概要

罗伯特·路易斯·斯蒂文森1850年生于苏格兰的爱丁堡。
在爱丁堡大学攻读完法律后，他决定靠写作谋生。
不幸的是，他患上了肺结核，因此不得不去暖和点的国家调养身体。
不过，他的确是靠写游记赚了些钱。
1880年，斯蒂文森与范妮·奥斯波恩结为夫妇。
第二年，他为她的小儿子写下了《金银岛》。
1886年，《诱拐》出版。
这两《化身博士（英汉对照）（附CD光盘）》都很受欢迎，但赚钱并不多。
于是，还是在1886年，斯蒂文森又写了《化身博士》。
这部小说使他声名大振，获利颇丰，因为此书面向成年人销售。
罗伯特·路易斯·斯蒂文森生病时梦见这个故事的大部分情节，仅用3天就完成了该书。
在妻子范妮的劝说下，他又将此书重新改写，把原来的恐怖小说变成了讨论人性善恶的严肃小说。
《化身博士》告诉我们人性存在善恶两面。
人类总是在不断挣扎，摆脱恶的一面，同时又担心最终会被罪恶反噬。
该书出版一年之后，斯蒂文森的父亲去世了。
凭借父亲遗留下的钱，斯蒂文森才得以与家人住在太平洋中的萨摩亚岛上。
温暖的气候改善了他的身体状况，他在那儿居住、写作，直到1894年与世长辞。

书籍目录

第一章　敲诈屋第二章　寻找海德第三章　午夜凶杀案第四章　凶手的亲笔信第五章　朋友之死第六章　窗户上的脸第七章　最后一夜第八章　海德归来第九章　拉尼翁医生的来信第十章　杰基尔博士的忏悔信

章节摘录

第一章　敲诈屋　　埃菲尔德先生颤抖着走在大街上。
冬日凌晨3点钟，天漆黑一片。
虽然路灯都亮着，他还是很害十白，希望能看见个警察。
“我从未见过如此空旷的街道。
”他想。
突然，街道上响起急匆匆的脚步声。
“这个人很匆忙。
”埃菲尔德自己嘀咕道。
一个八九岁的小女孩走进埃菲尔德先生的视线，他松了口气。
可就在那时，一个身材矮小的年轻男子沿另一条街道冲出来，直奔女孩而去，把她撞倒在地。
接下来，最恐怖的事情发生了。
那个人从小女孩身上踏过去，就好像没看见她一样。
小女孩躺在地上尖叫着，那个人却扬长而去，置小女孩于不顾，看上去毫无人性。
埃菲尔德先生生气得忘记了害怕。
“回来，先生！
”他喊道。
但是那个人并没有停下。
埃菲尔德先生追上去，把他拽回到哭泣的小女孩身边。
“看看！
看看你都做了什么！
”他大声说。
那人恶狠狠地瞪了埃菲尔德先生一眼。
此时，小姑娘的家人和医生都赶来了。
大家都很讨厌这个让小女孩受了惊吓的人，而他却无动于衷地站在那儿，冷漠无情，面带不屑。
埃菲尔德先生盯着他。
“你必须赔给这个可怜的女孩和她家人一些钱。
”埃菲尔德对他说，“你得做出赔偿，先生，除非你想让所有人都知道这件事情。
”　　那人点了点头。
人越聚越多，埃菲尔德先生看到他很紧张。
“如果你愿意跟我一起回家，”他最后说道，“我会取些钱给你。
”　　埃菲尔德先生跟他来到一条干净明亮的大街。
转过拐角走过两扇门后，那人在一座脏房子前停了下来。
这座房子突立于街道上方，没有窗户，只有一扇年久失修、油漆斑驳的门，门上既没有门铃也没有门环。
那个男人打开门走了进去。
几分钟后，他拿着一些硬币和一张支票出来了。
埃菲尔德先生瞟了一眼支票上的名字，不禁打了个冷战。
“上帝啊，”他想，“我知道这个名字，他是我的一个好朋友。
他怎么会认识这么恐怖的人？
我的朋友怎么会在如此脏乱不堪的地方？
或许这个人在敲诈他。
”　　几周后的一个星期天下午，埃菲尔德先生和他的朋友厄特森先生一起散步，厄特森先生是一位有名的律师。
两人不知不觉地走进一条狭窄的街道，经过一个破旧的门口，那门口聚满了流浪汉。
埃菲尔德先生突然停下来，用手杖指着门。

“你看见那扇门了吗？
”他问。
“是的，”厄特森先生答道，“它通向亨利·杰基尔家后面的一个旧实验室。
”“我不知道这个。
”埃菲尔德先生说，“我称它为‘敲诈屋’。
几周前，这儿发生过怪事。
那是我所见过最恐怖的一幕。
”他将有人踩踏小女孩的事情告诉了厄特森先生。
他的朋友面带忧伤，边听边叹气。
“你说你跟签支票的那个人很熟？
”厄特森先生问道，“你没问他关于这所房子的事吗？
”“没有，”埃菲尔德先生说，“我不想让他尴尬。
但是从那以后我就开始留意这所房子。
它没有其他门，这扇门也很少有人出入。
后面有3扇窗，很干净，但总是关着。
一定有人住在里面，我见过烟囱里向外冒烟。
”“你知道踩踏小女孩的那个男人的名字吗？
”厄特森先生问道。
“好吧，告诉你也无所谓，他叫海德。
”埃菲尔德先生说。
厄特森先生的表情变得严肃起来。
“那我就知道海德的朋友，也就是那晚签支票的人的名字了。
”他叹了口气，“真希望我没听你说过这件事。
”“或许我不该告诉你。
”埃菲尔德先生说，“我们不要再讨论这件事了。
”“好的，”律师说，“但请再告诉我一件事，海德长什么样子？
”长久的沉默。
“很难形容，”埃菲尔德先生终于开口了，“他有点不对劲，但我不知道哪里不对。
他似乎有点畸形，可我又说不清楚。
他看上去很奇怪。
”埃菲尔德先生又顿了顿，不由得打了个寒战。
“不，我不知道该怎么描述他，”他说，“虽然我还能记得他的样子。
我还从来没有这么憎恶过一个人。
”第二章　寻找海德　散步之后，厄特森先生就直接回家了。
星期天吃过晚饭之后，他通常会坐在火炉边看书，直到深夜。
但是今晚他却拿着蜡烛走进书房。
他打开保险箱，取出一个信封，然后抽出一份文件看起来。
医学博士亨利·杰基尔的遗嘱“如果我死了，所有的财产都留给我的朋友爱德华·海德先生。
如果杰基尔博士失踪超过3个月，爱德华·海德将继承亨利·杰基尔所拥有的一切。
”厄特森先生放下遗嘱，深深地叹了口气。
“以前我只觉得立这份遗嘱太疯狂了，”他自言自语道，“现在看来简直是种耻辱。
我必须找拉尼翁问问他的想法，我得马上去他家。
”厄特森到时，拉尼翁医生还在吃饭。
“快请进，进来。
”他热情地招呼，“请坐。
”“拉尼翁，”律师说，“咱俩都是亨利·杰基尔的老朋友了，对不对？
”“就算是吧，”拉尼翁笑起来，“我倒是希望我们这些‘老’朋友更年轻些！

”　　他的表情又变得严肃起来。
“我好久没见到他了。
”　　“但你们曾经是好朋友，”厄特森先生说，“又都是医生，应该有很多相同之处。
”　　“对。
”拉尼翁说，“不过大约10年前，杰基尔就开始出问题了。
我的意思是他的想法不对劲。
他变得很奇怪。
”　　“你有没有见过杰基尔的一个年轻朋友，叫海德的？
”律师问。
“海德？
”拉尼翁重复道，“没有，从来没有听说过。
”　　厄特森先生回家后，躺在黑色的大床上试图入睡。
他满脑子都是奇怪的画面……倒在地上尖叫的孩子、逃跑的男人、没有脸的男人……他从噩梦中惊醒时，头脑中只有一个念头。
“我必须亲眼看看海德先生的脸，”他想，“这样可能就会明白杰基尔和他交朋友的原因了。
”　　从那天起，厄特森先生便开始在“敲诈屋”破旧的门前徘徊。
上班前，午饭时间，下班后，他都站在那儿仔细盯着。
“如果他是无踪海德先生，那我就是追寻席克先生。
”他神情严肃，自言自语道。
终于有一天，他的耐心得到了回报。
那是一个晴朗、严寒的冬夜，10点左右，他第一次听到空旷的大街上传来脚步声。
厄特森先生屏住呼吸。
脚步声越来越近。
律师悄悄地从门口露出头来。
一个身材矮小的男人走向“敲诈屋”的门，边走边从口袋里掏出一把钥匙。
在那个男人经过身边时，厄特森先生一步跨出，拍了拍他的肩膀。
“我想你是海德先生吧？
”他说。
海德先生吓了一跳，他猛然朝后一缩，喘息声在寂静的空气里嘶嘶作响。
他没有正视厄特森先生的脸。
“正是我。
”他回答，嗓音沙哑，“你想干什么？
”　　“我叫厄特森，是杰基尔博士的老朋友。
”厄特森先生说，“想必你听说过我，我能和你一起进去吗？
”　　“杰基尔先生不在这里。
”海德答道。
他紧盯着厄特森先生。
“你怎么知道我的？
”他突然问道。
厄特森先生迟疑了片刻。
“可以先让我看看你的脸吗？
”他问道。
海德先生犹豫了一下，然后转过身来，整张脸都暴露在厄特森先生眼前。
“我有幸又认识你了，”律师平静地说，“这也许会有用的。
”　　“不错，我们见过面，这确实会有用的。
”海德先生说，“这是我的地址，说不定将来你用得着。
”　　厄特森打了个寒战，海德在打杰基尔遗嘱的主意吗？

“我再问一遍，”海德先生说，“你是怎么知道我的？”
“一个朋友跟我说过你。”厄特森先生答道，“一个咱们都认识的朋友。”
“我们没有共同的朋友。”他说。
“我们都认识杰基尔博士吧。”律师说。
海德勃然大怒，气息变得粗重，邪恶地笑了笑。
“不！不！杰基尔绝不会和你说的！”他咆哮道，“你撒谎！”
他插入钥匙，转动门锁。
此时，厄特森目不转睛地盯着海德粗糙而又毛茸茸的手。
海德进去后，厄特森又站了一会儿，他又冷又怕，禁不住浑身颤抖。
“他是谁？”他自语道，“到底是谁？”
许久，他终于明白了。
“对，是的，”他想，“他根本不像个人。”
第三章　午夜凶杀案
差不多一年后的一天，丹佛斯·卡鲁爵士走在一条靠近泰晤士河的小路上。
那是10月份的一个晚上，天气晴朗，皓月当空。
爵士正走着时，迎面走来一位身材矮小的男人，他手里握着一根木质手杖。
丹佛斯爵士停下来，鞠躬问候道：“晚上好，先生。”
这个身材矮小的男人不仅没有回应，还勃然大怒，双脚跺地。
突然，他把手杖挥舞到半空中。
丹佛斯爵士吃了一惊，不由后退一步。
这更激怒了这仑小矮个。
他不由分说，把丹佛斯爵士撞倒在地。
接着，他像是一头发了疯的大猩猩，把可怜的爵士踩在脚下，用手杖一下、一下狠命地打，丹佛斯爵士的骨头都碎裂了，他的尸体在地上弹跳着。
有人目睹了这恐怖的一幕——是住在街边楼上的一个女仆，当时她正在窗边赏月。
但当丹佛斯爵士的骨头开始碎裂时，她晕了过去。
几个小时后，警察急促地按响了厄特森先生家的门铃。
他手里拿着一封写给这位律师的信。
“你从哪儿得到这封信的？”律师问。
“在一个被谋杀的死者身上找到的，先生。”警察解释说。
然后警察把发生在小路上的凶杀案讲给律师听。
“上帝啊！”厄特森先生说，“为什么会有人做这种事？”
“我也弄不明白，先生。”
那个可怜的老绅士只是想表现得礼貌些，女仆的状态也很糟糕。
“她有没有说些其他的？”
“有。”警察说。

他停顿一下。
“她认出了行凶者，那个人以前每周都会拜访她的主人一两次。
”“他是谁？
”“一个叫海德的人。
”一听到这个名字，厄特森先生就颤抖起来。
警察把一截手杖递给律师看，厄特森先生的脸变得惨白。
无须怀疑了，多年前，正是他将它作为礼物送给了亨利·杰基尔。
“这个海德先生是不是个小矮个？
”他问道，声音颤抖。
“女仆说他特别矮小，相貌相当凶恶。
”警察答道。
“那么，我想我能带你去他的住所。
”厄特森先生说。
他们立刻动身去海德给他的那个地址。
巧克力色的浓雾笼罩在伦敦城上空，这是这一季的第一场雾。
雾被风吹得到处都是，马车只能慢吞吞地从一条街走到另一条街。
光线在飘忽的雾气中忽明忽暗。
靠近海德的住所时，雾气愈加浓重，道路也变得泥泞。
在律师的眼中，这个地方像是个噩梦之城的贫民窟。
他的心情和天气一样灰暗。
马车驶进一条灰暗肮脏的街道。
浓雾稍稍散去，露出一幅凌乱的景象。
一群衣衫褴褛的孩子挤在门口，衣着寒酸的女人们出去找酒喝。
霎那间，大雾再一次弥漫。
此刻，藏身于打着漩涡的浓雾里，他们站在了杰基尔博士的朋友家门外。
一个脸色苍白、满头银发的女人开了门。
她的神情不怀好意，但却冲他们微笑着。
“这是海德先生的家吗？
”警察问。
“是的，先生，可他不在家。
”她回答。
“你最后一次看见他是什么时候？
”“他昨天夜里很晚才回来，但很快又走了。
”女人说。
“他经常这样吗？
”“噢，是的，先生。
”她笑起来，“这并不奇怪，昨晚之前我都两个月没见他了。
”“我们想看看他的房间。
”厄特森先生说。
“那可不行！
”她答道。
“你听着，”厄特森先生郑重其事地说，“我最好让你知道他是谁，这位是伦敦警察厅的纽卡姆探长。
”女人听了似乎很高兴，她幸灾乐祸地朝他们笑了笑。
“啊！
”她叫了一声，“他有麻烦了！
他干了什么？

”　　“看起来海德不太受欢迎啊。
”探长说，“好了，女士，请让我和这位绅士去看看他的房间吧。
”　　在这幢房子里，海德只用了两个房间，里面陈设精美，墙上挂着漂亮的油画。
“毫无疑问，这些都是杰基尔送的。
”厄特森先生想，心里酸溜溜的。
屋里却是满地狼藉，衣服散落一地。
抽屉开着，壁炉里堆着纸灰和一些没烧尽的文件，还有一本支票簿。
探长环视四周，找到了另一半手杖。
厄特森先生看着他，震惊极了。
没有任何可怀疑的了——海德就是凶手。
第四章　凶手的亲笔信　　“我必须马上跟亨利·杰基尔谈谈。
”厄特森先生自言自语道：“他可能有危险，我必须知道发生了什么事。
”　　他立刻动身去朋友家。
到那之后，管家普尔带他穿过花园，来到位于“敲诈屋”后面的实验室。
“我从来没在朋友的实验室里见过他。
”厄特森先生暗想。
他环顾四周。
这所房子以前属于一位有名的外科医生，他曾在这里教他的学生如何解剖尸体。
厄特森先生穿过光线昏暗、堆满箱子的房间，爬上楼梯，来到朋友的书房。
杰基尔博士并没有起身迎接他的朋友，他只伸出一只冰冷的手，声音古怪地说了一句“欢迎”。
“你听说这件事了，杰基尔？
”律师问。
亨利·杰基尔浑身一颤。
“是的。
”他小声答道。
“卡鲁爵士是我的委托人，”厄特森先生说，“你也是。
我想知道发生了什么事。
你不会疯狂到把这家伙，这个海德先生藏起来吧？
”　　“厄特森，”博士嚷道，“我向上帝发誓，我再也不见他了。
我以我的各誉向你保证，我在这世界上已跟他一刀两断。
他不需要我帮助，你不了解他，我了解。
他现在很安全，非常安全，再也没人会听到他的消息了。
”　　律师心情阴郁地听着。
他十分担心，博士好像病了，有些狂躁不安。
“希望你是对的，为了你好。
”他对博士说，“要是弄到法庭上，你的名字也许会被提到。
”　　“我对海德的确有把握。
”杰基尔回答，“可我有另外一件事要请教你。
”　　他拿起一个信封。
“我收到了这封信，要不要交给警方呢？
能不能交给你，由你来决定？
”　　厄特森先生打开信封，取出信件，快速看起来。
“邮戳呢？
”律师问道。
“信是有人直接送来的。
”　　“我先拿着信，再想想。
”厄特森先生说。

“你来决定吧。”博士说，“我已经完全失去自信了。”

编辑推荐

简洁易懂的英语，准确通顺的译文，清晰动听的原版CD，快速把握文学经典精髓，提高英语听力与阅读能力。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com